OMNIMED Ortho Intrinsic 3 Fingerschiene
OMNIMED Ortho Manu Intrinsic Plus 3-Finger Brace
OMNIMED Ortho Intrinsic 3 doigt
OMNIMED Ortho Intrinsic 3 dito

Varianten/ Grössen:
OM85169 Intrinsic 3-Fingerschiene x-small, links, Handgelenkumfang < 13 cm
OM85170 Intrinsic 3-Fingerschiene small, links, Handgelenkumfang 13 - 15 cm
OM85171 Intrinsic 3-Fingerschiene medium, links, Handgelenkumfang 15 - 17 cm
OM85172 Intrinsic 3-Fingerschiene large, links, Handgelenkumfang 17 - 19 cm
OM85173 Intrinsic 3-Fingerschiene x-large, links, Handgelenkumfang > 19 cm
OM85174 Intrinsic 3-Fingerschiene x-small, rechts, Handgelenkumfang < 13 cm
OM85175 Intrinsic 3-Fingerschiene small, rechts, Handgelenkumfang 13 - 15 cm
OM85176 Intrinsic 3-Fingerschiene medium, rechts, Handgelenkumfang 15 - 17 cm
OM85177 Intrinsic 3-Fingerschiene large, rechts, Handgelenkumfang 17 - 19 cm
OM85178 Intrinsic 3-Fingerschiene x-large, rechts, Handgelenkumfang > 19 cm

Materialien:
65% Polyester
25% Nylon
10% Polyurethane
Aluminum

EC REP

OneMed Sverige AB
Swedish organization number:
556764-4140 0770111115
TAGENEVÄGEN 29
425 37 Hisings Kärra, Sweden
Tel. +46 702 000124

CE MD

Homed AG
Heglerenstrasse 243
CH 4712 Laupersdorf, Switzerland
Tel +41 62 391 59 70

Physical Manufacturer:
SMEDICOPHILS INC.
Gate 2 Building 2 Suburban Dr Cainta
Rizal Philippines 1900

Version: 20240412_01

Deutsch

OMNIMED Ortho Intrinsic 3 Fingerschiene
Schiene zur Ruhigstellung der Langfinger

Indikation:
Postoperative/ Posttraumatische Verletzungen des Handgelenks und Finger (III-V)
Erkrankungen, die eine Ruhigstellung benötigen

Applikation:
Velcrobänder lösen und Schiene öffnen
Finger und Handgelenk auf der Schiene lagern
Velcrobänder anziehen
Der mittlere Velcrogurt wird zwischen Daumen und Zeigefinger zum Handrücken geführt.

Waschhinweis
Bandage vor Gebrauch waschen.
Wir empfehlen, die Bandage von Hand bei 30 °C mit einem Feinwaschmittel zu waschen. Vor dem Waschen die Klettverschlüsse schliessen. Bandage nicht schleudern, wringen oder chemisch reinigen. Zum Trocknen
Bandage nicht direkter Hitze (Heizkörper, Tumbler) aussetzen.
Achtung!: Fette, Öle, Lotionen und Salben können das Material schädigen.

Hinweise:
Die Schiene/Bandage ist ausschließlich für den Kontakt mit intakter Haut bestimmt.
Dieses Produkt stellt keine Schutzausrüstung dar und ist nicht für die Verhinderung von Verletzungen durch Stürze, etc. vorgesehen. Passen Sie Ihr Aktivitätslevel dementsprechend an.
Stellen Sie durch die richtige Grösse, das korrekte Anlegen und den korrekten Sitz der Orthese sicher, dass es zu keinen lokalen Druckerscheinungen und Einengungen an durchlaufenden Blutge-fäßen und Nerven kommt.
Kontraindikationen: Bei nachfolgenden Indikationen ist eine Rücksprache mit dem Arzt erforderlich: Hauterkrankungen/-verletzungen; Entzündungen; aufgeworfene Narben mit Schwellung; Rötung und Überwärmung im versorgten Körperabschnitt; Krampfadern stärkeren Ausmaßes, insbesondere mit Rückfluss-Störungen, Lymphabfluss-Störungen – auch unklare Weichteilschwellungen körperfern des Hilfsmittels; Empfindungs- und Durchblutungsstörungen im Bereich der Beine, z. B. bei diabetischer Neuropathie.
Das Produkt darf nur an einer Person verwendet werden. Reinigen Sie dieses vor Gebrauch und dann immer wieder regelmässig. Mangelhafte Reinigung und die Wiederverwendung an anderen Personen kann zu Hautirritationen, Bildung von Ekzemen oder Infektion durch Kontamination mit Keimen führen.
Verwenden sie das Produkt bei auftretenden Hautirritationen nicht weiter.
Verwenden Sie das Produkt nicht bei bekannter Allergie gegen Wärme und verwenden sie das Produkt bei auftretenden Hautirritationen nicht weiter
Halten Sie das Produkt von offenem Feuer, Glut oder anderen Hitzequellen fern um Produktschäden und Brandverletzungen zu vermeiden.

Bitte konsultieren Sie bei Beschwerden sofort den behandelnden Arzt.
Bitte melden Sie alle schwerwiegenden Vorfälle mit diesem Produkt dem Hersteller oder der zuständigen nationalen Behörde.
Lagerung:
Trocken und bei Raumtemeperatur lagern.
Entsorgung:
Das Produkt gemäß den geltenden nationalen Vorschriften entsorgen.

English

OMNIMED Ortho Manu Intrinsic Plus 3-Finger Brace
Brace to immobilise the
long fingers

Indication
Posttraumatic and postoperative injuiries of the wrist and fingers (III-V) and chronic deseases of the wrist and fingers (III-V) that require immobilisation.

Application
Loosen the Velcro straps and open the brace
Rest fingers and wrist on the brace.
Tighten the Velcro straps
Place the middle Velcro strap between thumb and index finger to the back of the hand.

Washing instructions
Wash the bandage before use.
We recommend washing the splint by hand at 30°C with a mild detergent. detergent. Remove the metal splint and close the Velcro fasteners before washing. Do not spin dry, wring or dry clean the splint. To dry
Do not expose the splint to direct heat (radiator, tumble dryer).
Caution: Greases, oils, lotions and ointments can damage the material.

Notes
The splint/bandage is intended for contact with intact skin only.
This product is not protective equipment and is not intended for the prevention of injuries from falls, etc. Adjust your activity level accordingly.
Ensure that the orthosis is correctly sized, fitted and seated to prevent localised pressure and constriction of blood vessels and nerves passing through.
Contraindications: Consultation with a doctor is required for the following indications: skin diseases/injuries; inflammations; raised scars with swelling; redness and overheating in the supplied part of the body; varicose veins of greater extent, especially with backflow disturbances, lymphatic drainage disturbances - also unclear soft tissue swellings away from the aid; sensation and circulation disturbances in the area of the legs, e.g. in diabetic neuropathy.
The product may only be used on one person. Clean it before use and then again regularly. Poor cleaning and reuse on other people can lead to skin irritation, formation of eczema or infection due to contamination with germs. Do not continue to use the product if skin irritation occurs.
Do not use the product if you have a known allergy to heat and do not continue to use the product if skin irritation occurs.
Keep the product away from open flames, embers or other sources of heat to avoid product damage and burn injuries.
Please consult your doctor immediately if you have any complaints.
Please report any serious incidents involving this product to the manufacturer or the competent national authority.
Storage
Store in a dry place at room temperature.
Disposal
Dispose of the product in accordance with applicable national regulations.

Français

OMNIMED Ortho Intrinsic 3 doigt
Attelle pour l'immobilisation des doigts longs

Indication
Sentiment d'instabilité
Immobilisation de l'articulation du doigt

Application
Desserrez les bandes Velcro et ouvrez l'attelle.
Posez les doigts et le poignet sur l'attelle
Serrer les bandes Velcro
Faites passer la bande Velcro du milieu entre le pouce et l'index vers le dos de la main.

Instructions de lavage
Lavez le bandage avant de l'utiliser.
Nous recommandons de laver l'attelle à la main à 30°C avec un détergent doux.
détergent. Retirez l'attelle métallique et fermez les fermetures velcro avant de laver. Ne pas essorer, tordre ou nettoyer à sec l'attelle. Pour sécher
N'exposez pas l'attelle à une chaleur directe (radiateur, sèche-linge).
Attention : les graisses, huiles, lotions et pommades peuvent endommager le matériau.

Notes
L'attelle/le bandage est destiné à entrer en contact avec une peau intacte uniquement.
Ce produit n'est pas un équipement de protection et n'est pas destiné à prévenir les blessures dues aux chutes, etc. Adaptez votre niveau d'activité en conséquence.
Veillez à ce qu'il n'y ait pas de pression localisée ou de constriction des vaisseaux sanguins et des nerfs qui passent en dimensionnant, en enfilant et en ajustant correctement l'orthèse.
Contre-indications : La consultation d'un médecin est nécessaire pour les indications suivantes : maladies/lésions de la peau ; inflammations ; cicatrices en relief avec gonflement ; rougeurs et surchauffe dans la partie du corps concernée ; varices plus importantes, notamment en cas de troubles du reflux, de troubles du drainage lymphatique - également gonflement peu clair des tissus mous à distance de l'aide ; troubles de la sensation et de la circulation dans la zone des jambes, par exemple en cas de neuropathie diabétique.
Le produit ne peut être utilisé que sur une seule personne. Nettoyez-le avant de l'utiliser, puis régulièrement. Un mauvais nettoyage et la réutilisation sur d'autres personnes peuvent provoquer une irritation de la peau, la formation d'eczéma ou une infection due à la contamination par des germes. Ne continuez pas à utiliser le produit en cas d'irritation de la peau.
N'utilisez pas le produit si vous avez une allergie connue à la chaleur et ne continuez pas à utiliser le produit en cas d'irritation de la peau.
Tenez le produit à l'écart des flammes nues, des braises ou d'autres sources de chaleur pour éviter d'endommager le produit et de vous brûler.
Veuillez consulter votre médecin immédiatement si vous ressentez une gêne quelconque.
Veuillez signaler tout incident grave impliquant ce produit au fabricant ou à l'autorité nationale compétente.
Stockage
Conserver dans un endroit sec à température ambiante.
Élimination
Éliminer le produit conformément aux réglementations nationales en vigueur.

Italiano

OMNIMED Ortho Intrinsic 3 dito

Attelle pour l'immobilisation des doigts longs

Indicazione
Sensazione di instabilità
Immobilizzazione dell'articolazione del dito

Applicazione
Allentare le cinghie in velcro e aprire la stecca
Appoggiare le dita e il polso sulla stecca
Stringere le cinghie di velcro
Guida il cinturino centrale in velcro tra il pollice e l'indice verso il dorso della mano.

Istruzioni per il lavaggio
Lavare la benda prima dell'uso.
Si consiglia di lavare la stecca a mano a 30°C con un detergente delicato. detergente. Rimuovere la stecca di metallo e chiudere le chiusure in velcro prima del lavaggio. Non girare, strizzare o lavare a secco la stecca. Per asciugare
Non esporre la stecca al calore diretto (radiatore, asciugatrice).
Attenzione: Grassi, oli, lozioni e unguenti possono danneggiare il materiale.

Nota
La stecca/cintura è destinata esclusivamente al contatto con la pelle intatta.
Questo prodotto non è un equipaggiamento protettivo e non è destinato alla prevenzione di lesioni da cadute, ecc. Regola il tuo livello di attività di conseguenza.
Assicurarsi che l'ortesi sia correttamente dimensionata, montata e seduta per prevenire la pressione locale e la costrizione dei vasi sanguigni e dei nervi.
Controindicazioni: La consultazione con un medico è necessaria per le seguenti indicazioni: malattie/lesioni della pelle; infiammazioni; cicatrici in rilievo con gonfiore; arrossamento e surriscaldamento nella parte fornita del corpo; vene varicose di maggiore estensione, specialmente con disturbi di riflusso, disturbi del flusso linfatico - anche gonfiore non chiaro dei tessuti molli lontano dall'aiuto; disturbi di sensazione e circolazione nella zona delle gambe, per esempio nella neuropatia diabetica.
Il prodotto può essere usato solo su una persona. Pulirlo prima dell'uso e poi di nuovo regolarmente. La scarsa pulizia e il riutilizzo su altre persone possono causare irritazioni cutanee, eczemi o infezioni dovute alla contaminazione con germi. Non continuare ad usare il prodotto se si verifica un'irritazione della pelle.
Non usare il prodotto se si ha un'allergia nota al calore e non continuare ad usare il prodotto se si verifica un'irritazione della pelle.
Tenere il prodotto lontano da fiamme aperte, braci o altre fonti di calore per evitare danni al prodotto e lesioni da ustioni.
Si prega di consultare immediatamente il medico curante in caso di reclami.
Si prega di segnalare tutti gli incidenti gravi che coinvolgono questo prodotto al produttore o all'autorità nazionale competente.
Stoccaggio
Conservare in un luogo asciutto a temperatura ambiente.
Smaltimento
Smaltire il prodotto in conformità con le normative nazionali applicabili.

OMNIMED Ortho Intrinsic 3 finger
OMNIMED Ortho Intrinsic 3 vinger
OMNIMED Ortho Intrinsic 3 finger
OMNIMED Ortho Intrinsic 3 finger

Variants/Sizes
OM85169 Intrinsic 3-finger x-small, left, wrist circumference < 13 cm
OM85170 Intrinsic 3-finger small, left, wrist circumference 13 - 15 cm
OM85171 Intrinsic 3-finger medium, left, wrist circumference 15 - 17 cm
OM85172 Intrinsic 3-finger large, left, wrist circumference 17 - 19 cm
OM85173 Intrinsic 3-finger x-large, left, wrist circumference > 19 cm
OM85174 Intrinsic 3-finger x-small, right, wrist circumference < 13 cm
OM85175 Intrinsic 3-finger small, right, wrist circumference 13 - 15 cm
OM85176 Intrinsic 3-finger medium, right, wrist circumference 15 - 17 cm
OM85177 Intrinsic 3-finger large, right, wrist circumference 17 - 19 cm
OM85178 Intrinsic 3-finger x-large, right, wrist circumference > 19 cm

Materials:
65% Polyester
25% Nylon
10% Polyurethane
Aluminum

EC REP

OneMed Sverige AB
Swedish organization number:
556764-4140 0770111115
TAGENEVÄGEN 29
425 37 Hisings Kärra, Sweden
Tel. +46 702 000124

CE MD

Homed AG
Heglerenstrasse 243
CH 4712 Laupersdorf, Switzerland
Tel +41 62 391 59 70

Physical Manufacturer:
SMEDICOPHILS INC.
Gate 2 Building 2 Suburban Dr Cainta
Rizal Philippines 1900

Version: 20240412_01

Dansk

OMNIMED Ortho Intrinsic 3 finger
Skinne til immobilisering af de lange fingre

Angivelse
Følelse af ustabilitet
Immobilisering af fingerleddet

Ansøgning
Løsn velcrobåndene og åbn skinnen
Hvil fingre og håndled på skinnen
Spænd velcrobåndene
Før den midterste velcrorem mellem tommel- og pegefinger til bagsiden af hånden.
Vaskeanvisninger
Vask bandagen før brug.
Vi anbefaler, at skinnen vaskes i hånden ved 30 °C med et mildt vaskemiddel. rengøringsmiddel. Fjern metalskinnen, og luk velcrolukningerne, inden du vasker den. Skinnen må ikke centrifugeres, vrides eller tørrenses. Til tørring Skinnen må ikke udsættes for direkte varme (radiator, tørretumbler).
Forsigtig: Fedt, olie, lotioner og salver kan beskadige materialet.

Bemærk
Skinnen/bandagen er udelukkende beregnet til kontakt med intakt hud.
Dette produkt er ikke beskyttelsesudstyr og er ikke beregnet til forebyggelse af skader ved fald osv. Tilpas dit aktivitetsniveau i overensstemmelse hermed.
Sørg for, at ortosen er korrekt dimensioneret, korrekt monteret og korrekt placeret for at forhindre lokalt tryk og indsnævring af blodkar og nerver.
Kontraindikationer: Ved følgende indikationer er det nødvendigt at konsultere en læge: hudsygdomme/skader, betændelser, hævede ar med hævelse, rødme og overophedning i den forsynede del af kroppen, åreknuder af større omfang, især med tilbagestrømningsforstyrrelser, lymfeflowforstyrrelser - også uklar bløddelssvulst væk fra hjælpemidlet, føle- og kredsløbsforstyrrelser i området omkring benene, f.eks. ved diabetisk neuropati.
Produktet må kun anvendes på én person. Rengør den før brug og derefter regelmæssigt igen. Dårlig rengøring og genbrug på andre mennesker kan forårsage hudirritation, eksem eller infektion på grund af forurening med bakterier. Fortsæt ikke med at bruge produktet, hvis der opstår hudirritation.
Brug ikke produktet, hvis du har en kendt allergi over for varme, og fortsæt ikke med at bruge produktet, hvis der opstår hudirritation.
Hold produktet væk fra åben ild, gløder eller andre varmekilder for at undgå produktskader og forbrændingsskader.
Kontakt straks din læge, hvis du har nogen klager.
Anmeld alle alvorlige hændelser med dette produkt til producenten eller til den relevante nationale myndighed.
Opbevaring:
Opbevares på et tørt sted ved stuetemperatur.
Bortskaffelse:
Bortskaf produktet i overensstemmelse med gældende nationale bestemmelser.

Dutch

OMNIMED Ortho Intrinsic 3 vinger
Spalk om de lange vingers te immobiliseren

Aanduiding
Gevoel van instabiliteit
Immobilisatie van het vingergewricht

Toepassing
Maak de klittenband los en open de spalk
Laat vingers en pols op de spalk rusten
Trek de klittenband aan
Leid de middelste klittenband tussen duim en wijsvinger naar de rug van de hand.

Wasvoorschriften
Was het verband voor gebruik.
Wij raden aan de spalk met de hand te wassen op 30°C met een mild wasmiddel.
wasmiddel. Verwijder de metalen spalk en sluit de klittenbandsluitingen voor het wassen. De spalk niet centrifugeren, uitwringen of chemisch reinigen. Om te drogen
Stel de spalk niet bloot aan directe warmte (radiator, droogtrommel).
Let op: vetten, oliën, lotions en zalven kunnen het materiaal beschadigen.

Noteer
De spalk/zwachtel is uitsluitend bestemd om in contact te komen met de intacte huid.
Dit product is geen beschermingsmiddel en is niet bedoeld ter voorkoming van letsel door vallen, enz. Pas uw activiteitsniveau daarop aan.
Zorg ervoor dat de orthese de juiste maat heeft, correct wordt aangemeten en correct wordt geplaatst om plaatselijke druk en beklemming van bloedvaten en zenuwen te voorkomen.
Contra-indicaties: Raadpleging van een arts is vereist bij de volgende indicaties: huidziekten/blessures; ontstekingen; verheven littekens met zwelling; roodheid en oververhitting in het aanvoerende deel van het lichaam; spataderen van grotere omvang, vooral met terugstroomstoornissen, lymfestroomstoornissen - ook onduidelijke weke delen zwelling uit de buurt van de steun; gevoels- en circulatiestoornissen in het gebied van de benen, bijv. bij diabetische neuropathie.
Het product mag slechts op één persoon worden gebruikt. Maak het schoon voor gebruik en daarna nog eens regelmatig. Slechte reiniging en hergebruik op andere mensen kan huidirritatie, eczeem of infectie veroorzaken als gevolg van besmetting met ziektekiemen. Het product niet blijven gebruiken indien huidirritatie optreedt.
Gebruik het product niet als u een bekende allergie voor warmte heeft en ga niet door met het gebruik van het product als huidirritatie optreedt.
Houd het product uit de buurt van open vuur, sintels of andere warmtebronnen om schade aan het product en brandwonden te voorkomen.
Gelieve alle ernstige incidenten met dit product te melden aan de fabrikant of de bevoegde nationale instantie.
Gelieve alle ernstige incidenten met dit product te melden aan de fabrikant of de bevoegde nationale instantie.
Opslag
Bewaren op een droge plaats bij kamertemperatuur.
Verwijdering
Gooi het product weg in overeenstemming met de geldende nationale voorschriften.

Svenska

OMNIMED Ortho Intrinsic 3 finger
Skena för immobilisering av långa fingrar

Anvisning
Känsla av instabilitet
Immobilisering av fingerleden

Ansökan
Lossa kardborrebanden och öppna skenan
Vila fingrar och handled på skenan.
Dra åt kardborrebanden
För det mellersta kardborrebandet mellan tummen och pekfingret till handryggen.

Tvättråd
Tvätta bandaget före användning.
Vi rekommenderar att du tvättar skenan för hand i 30 °C med ett milt tvättmedel.
Tvättmedel. Ta bort metallskenan och stäng kardborrebanden innan du tvättar den. Skenan får inte snurras, vridas eller kemtvättas. För att torka Utsätt inte skenan för direkt värme (radiator, torktumlare).
Försiktighet: Fetter, oljor, lotioner och salvor kan skada materialet.

Anmärkning
Skenan/förbandet är uteslutande avsett för kontakt med intakt hud.
Den här produkten är inte en skyddsutrustning och är inte avsedd för att förhindra skador från fall etc. Anpassa din aktivitetsnivå därefter.
Se till att ortosen är korrekt dimensionerad, korrekt monterad och korrekt placerad för att förhindra lokalt tryck och inskränkning av blodkärl och nerver.
Kontraindikationer: Vid följande indikationer krävs läkarkonsultation: hudsjukdomar/skador, inflammationer, upphöjda ärr med svullnad, rodnad och överhettning i den tillförsedda delen av kroppen, åderbråck av större omfattning, särskilt vid störningar i återflödet, störningar i lymfflödet – även oklara mjukdelssvullnader utanför stödet, känsel- och cirkulationsstörningar i området kring benen, t.ex. vid diabetisk neuropati.
Produkten får endast användas på en person. Rengör den innan du använder den och sedan regelbundet igen. Dålig rengöring och återanvändning på andra människor kan orsaka hudirritation, eksem eller infektioner på grund av bakterier. Fortsätt inte att använda produkten om hudirritation uppstår.
Använd inte produkten om du har en känd allergi mot värme och fortsätt inte att använda produkten om hudirritation uppstår.N'utilisez pas le produit si vous avez une allergie connue à la chaleur et ne continuez pas à utiliser le produit en cas d'irritation de la peau.
Håll produkten borta från öppen eld, glöd eller andra värmekällor för att undvika skador på produkten och brännskador.
Kontakta den behandlande läkaren omedelbart vid besvär.
Rapportera alla allvarliga incidenter med denna produkt till tillverkaren eller den behöriga nationella myndigheten.
Lagring
Förvaras på ett torrt ställe i rumstemperatur.
Bortskaffande
Bortskaffa produkten i enlighet med tillämpliga nationella bestämmelser.

Norsk

OMNIMED Ortho Intrinsic 3 finger
Skinne for å immobilisere tyvfingrene

Indikasjon
Følelse av ustabilitet
Immobilisering av fingerleddet

Applikasjon
Løsne borrelåsbåndene og åpne skinnen
Plasser fingrene og håndleddet på skinnen
Ta på borrelåsstropper
Den midterste borrelåsstangen føres mellom tommelen og pekefingeren til baksiden av hånden.

Vaskeinstruksjoner
Vask bandasje før bruk.
Vi anbefaler å rengjøre skinnen for hånd ved 30 ° C med et mildt vaskemiddel å vaske. Fjern metallskinnen før du vasker den, og lukk borrelåsfeste. Ikke spinn, vri eller rens skinnen. Å tørke
Ikke utsett skinnen for direkte varme (radiatorer, tumblere).
Advarsel!: Fett, oljer, kremer og salver kan skade materialet.

Merk
Skinnen / bandasjen er kun ment for kontakt med intakt hud.
Dette produktet utgjør ikke verneutstyr og er ikke ment for å forhindre skader fra fall osv. Juster aktivitetsnivået ditt deretter.
Med riktig størrelse, riktig påføring og riktig tilpasning av ortosen, sørg for at det ikke er lokale trykkfenomener og innsnevringer i blodkar og nerver som løper gjennom den.
Kontraindikasjoner: Konsultasjon med legen er nødvendig for følgende indikasjoner: hudsykdommer / skader; Betennelse; hevede arr med hevelse; Rødhet og overoppheting i den tilførte delen av kroppen; Åreknuter i større grad, spesielt med refluksforstyrrelser, lymfedreneringsforstyrrelser - også uklare bløtvevshevelser vekk fra hjelpemidlet; Sensoriske og sirkulasjonsforstyrrelser i bena, f.eks. B. i diabetisk nevropati.
Produktet kan bare brukes på én person. Rengjør den før bruk og deretter regelmessig. Mangelfull rengjøring og gjenbruk for andre mennesker kan føre til hudirritasjon, dannelse av eksem eller infeksjon gjennom forurensning med bakterier. Ikke fortsett å bruke produktet hvis hudirritasjon oppstår.
Ikke bruk produktet hvis du har en kjent allergi mot varme, og ikke fortsett å bruke produktet hvis hudirritasjon oppstår
Hold produktet borte fra åpen ild, glør eller andre varmekilder for å unngå produktskader og brannskader.
Ved klager, kontakt legen umiddelbart.
Rapporter alle alvorlige hendelser med dette produktet til produsenten eller den relevante nasjonale myndigheten.
Oppbevaring
Oppbevares tørt og ved romtemperatur.
Avhending
Kast produktet i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter.

OMNIMED Ortho Intrinsic 3 sormi
OMNIMED Ortho Intrinsic 3 sõrm
OMNIMED Ortho Intrinsic 3 pirksts
OMNIMED Ortho Intrinsic 3 pirštas

Variants/Sizes
OM85169 Intrinsic 3-finger x-small, left, wrist circumference < 13 cm
OM85170 Intrinsic 3-finger small, left, wrist circumference 13 - 15 cm
OM85171 Intrinsic 3-finger medium, left, wrist circumference 15 - 17 cm
OM85172 Intrinsic 3-finger large, left, wrist circumference 17 - 19 cm
OM85173 Intrinsic 3-finger x-large, left, wrist circumference > 19 cm
OM85174 Intrinsic 3-finger x-small, right, wrist circumference < 13 cm
OM85175 Intrinsic 3-finger small, right, wrist circumference 13 - 15 cm
OM85176 Intrinsic 3-finger medium, right, wrist circumference 15 - 17 cm
OM85177 Intrinsic 3-finger large, right, wrist circumference 17 - 19 cm
OM85178 Intrinsic 3-finger x-large, right, wrist circumference > 19 cm

Materials:
65% Polyester
25% Nylon
10% Polyurethane
Aluminum

EC REP

OneMed Sverige AB
Swedish organization number:
556764-4140 0770111115
TAGENEVÄGEN 29
425 37 Hisings Kärra, Sweden
Tel. +46 702 000124

MD

Homed AG
Heglerenstrasse 243
CH 4712 Laupersdorf, Switzerland
Tel +41 62 391 59 70

Physical Manufacturer:
SMEDICOPHILS INC.
Gate 2 Building 2 Suburban Dr Cainta
Rizal Philippines 1900

Version: 20240412_01

Suomalainen

OMNIMED Ortho Intrinsic 3 sormi
Pitkien sormien liikuntakyvyttömäksi tekemiseen tarkoitettu lastatuki

Ilmoitus:
Epävakauden tunne
Sorminivelen immobilisointi

Hakemus:
Löysää tarranauhat ja avaa lastat.
Levitä sormet ja ranne lastan päälle
Kiristä tarranauhat
Ohjaa keskimmäinen tarranauha peukalon ja etusormen välissä kämmenselälle.

Pesuohjeet
Pese side ennen käyttöä.
Suosittelemme lastan pesemistä käsin 30 °C:ssa miedolla pesuaineella.
pesuaine. Irrota metallinen lenkki ja sulje tarranauhakiinnikkeet ennen pesua.
Älä linkoa, väännä tai kuivapuhdista lastaa. Kuivaaminen
Älä altista lastaa suoralle lämmölle (lämpöpatteri, kuivausrumpu).
Varoitus: Rasvat, öljyt, voiteet ja voiteet voivat vahingoittaa materiaalia.

30 °C / 86 °F

Huomautus:
Lasta/side on tarkoitettu yksinomaan kosketukseen ehjän ihon kanssa.
Tämä tuote ei ole suojavaruste, eikä sitä ole tarkoitettu putoamisvammojen tms. estämiseen. Säädä aktiivisuustasoasi sen mukaisesti.
Varmista, että ortoosi on oikein mitoitettu, oikein asennettu ja oikein sijoitettu, jotta estetään paikallinen paine sekä verisuonten ja hermojen ahtautuminen.
Vasta-aiheet: Lääkärin konsultaatio on tarpeen seuraavissa tapauksissa: ihosairaudet/vammat; tulehdukset; koholla olevat arvet, joihin liittyy turvotusta; punoitus ja ylikuumeneminen kehon toimitetussa osassa; laajemmat suonikohjut, erityisesti takaisinkiertohäiriöt, imunesteen virtaushäiriöt - myös epäselvä pehmytkudosturvotus muualla kuin apuvälineessä; tunto- ja verenkiertohäiriöt jalkojen alueella, esimerkiksi diabeettisen neuropatian yhteydessä.
Tuotetta saa käyttää vain yhdelle henkilölle. Puhdista se ennen käyttöä ja sen jälkeen säännöllisesti. Huono puhdistus ja uudelleenkäyttö muille ihmisille voi aiheuttaa ihoärsytystä, ekseemaa tai infektioita bakteerien aiheuttaman saastumisen vuoksi. Älä jatka tuotteen käyttöä, jos ihoärsytystä ilmenee.
Älä käytä tuotetta, jos sinulla on tunnettu allergia kuumuudelle, äläkä jatka tuotteen käyttöä, jos ihoärsytystä ilmenee.
Pidä tuote kaukana avotulesta, hehkusta tai muista lämmönlähteistä tuotevaurioiden ja palovammojen välttämiseksi.
Ota heti yhteyttä hoitavaan lääkäriin, jos ilmenee valituksia.
Ilmoita kaikista tähän tuotteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista valmistajalle tai toimivaltaiselle kansalliselle viranomaiselle.
Varastointi:
Säilytä kuivassa paikassa huoneenlämmössä.
Hävittäminen:
Hävitä tuote sovellettavien kansallisten säännösten mukaisesti.

Eesti

OMNIMED Ortho Intrinsic 3 sõrm
Brace pikkade sõrmede immobiliseerimiseks

Märge
Ebastabiilsuse tunne
Sõrmeliigese immobiliseerimine

Taotlus
Lõdvendage velcro rihmad ja avage šabloon.
Toetage sõrmed ja randmevarred šabloonile.
Pingutage Velcro rihmad
Viige keskmine Velcro rihm põidla ja nimetissõrme vahel käeseljale.

Pesemisjuhised
Peske sidet enne kasutamist.
Soovitame šablooni pesta käsitsi 30 °C juures ja maheda pesuvahendiga.
pesuvahend. Enne pesemist eemaldage metallsplint ja sulgege velcro-kinnitused. Ärge tirige, väänake ega puhastage kuivalt. Kuivatada
Ärge pange šablooni otsesele kuumusele (radiaator, trummelkuivati).
Ettevaatust: rasvad, õlid, kreemid ja salvid võivad materjali kahjustada.

30 °C / 86 °F

Märkus
Splint/side on ette nähtud üksnes kokkupuuteks puutumatu nahaga.
See toode ei ole kaitsevahend ega ole mõeldud kukkumis- jms. vigastuste vältimiseks. Kohandage oma aktiivsuse taset vastavalt.
Veenduge, et ortoos on õige suurusega, õigesti paigaldatud ja õigesti paigutatud, et vältida kohalikku survet ning veresoonte ja närvide ahenemist.
Vastunäidustused: Arstiga konsulteerimine on vajalik järgmiste näidustuste korral: nahahaigused/vigastused; põletikud; kõrgenenud armid koos tursetega; punetus ja ülekuumenemine varustatavas kehaosas; ulatuslikumad veenilaiendid, eriti tagasivooluhäired, lümfivooluhäired - ka ebaselge pehmete kudede turse eemal abivahenditest; tundmis- ja vereringehäired jalgade piirkonnas, nt diabeetilise neuropaatia korral.
Toodet võib kasutada ainult ühel inimesel. Puhastage seda enne kasutamist ja seejärel regulaarselt. Halb puhastamine ja korduvkasutamine teistel inimestel võib põhjustada nahaärritust, ekseemi või nakkust mikroobidega saastumise tõttu. Ärge jätkake toote kasutamist, kui tekib nahaärritus.
Ärge kasutage toodet, kui teil on teadaolev allergia kuumuse suhtes, ja ärge jätkake toote kasutamist, kui tekib nahaärritus.
Hoidke toodet lahtisest tulest, sõest või muudest soojusallikatest eemal, et vältida toote kahjustusi ja põletushaavu.
Kaebuste korral pöörduge viivitamatult raviarsti poole.
Palun teatage kõigist selle tootega seotud tõsistest vahejuhtumitest tootjale või pädevale riiklikule asutusele.
Ladustamine
Hoida kuivas kohas toatemperatuuril.
Kõrvaldamine
Hävitage toode vastavalt kehtivatele riiklikele eeskirjadele.

Latviešu

OMNIMED Ortho Intrinsic 3 pirksts
Nestabilitātes sajūta
Pirksta locītavas imobilizācija

Norāde
Nestabilitātes sajūta
Pirksta locītavas imobilizācija

Pieteikums
Atbrīvojiet Velcro siksnas un atveriet šinu
Atpūtiniet pirkstus un plaukstas locītavu uz šinas.
Pievelciet Velcro siksnas
Novietojiet vidējo Velcro siksnu starp īkšķi un rādītājpirkstu uz plaukstas aizmugures.

Mazgāšanas norādījumi
Pirms lietošanas nomazgājiet pārsēju.
Mēs iesakām mazgāt šinu ar rokām 30°C temperatūrā ar maigu mazgāšanas līdzekli.
mazgāšanas līdzeklis. Pirms mazgāšanas noņemiet metāla šķembu un aizveriet Velcro aizdari. Nevērpiet, nemazgājiet un neattīriet šķipsnu sausā veidā.
Izžāvēt
Nepakļaujiet šinu tiešai karstuma iedarbībai (radiators, žāvētājs).
Uzmanību: smērvielas, eļļas, losjoni un ziedes var sabojāt materiālu.

30 °C / 86 °F

Piezīmes
Plāksteris/pārsējs ir paredzēts tikai saskarei ar neskartu ādu.
Šis izstrādājums nav aizsargierīce un nav paredzēts, lai pasargātu no traumām kritiena gadījumā utt. Atbilstoši pielāgojiet savu aktivitātes līmeni.
Pārliecinieties, ka ortoze ir pareiza izmēra, pareizi piestiprināta un pareizi novietota, lai novērstu vietējo spiedienu un asinsvadu un nervu sašaurināšanos.
Kontrindikācijas: Konsultācija ar ārstu nepieciešama šādu indikāciju gadījumā: ādas slimības/traumas; iekaisumi; paaugstinātas rētas ar pietūkumu; apsārtums un pārkaršana apgādājamajā ķermeņa daļā; lielāka apjoma varikozas vēnas, īpaši ar atpakaļplūsmas traucējumiem, limfas plūsmas traucējumiem - arī neskaidri mīksto audu pietūkumi ārpus palīdzības; sajūtu un asinsrites traucējumi kāju zonā, piemēram, diabētiskās neiropātijas gadījumā.
Produktu drīkst lietot tikai vienai personai. Pirms lietošanas un pēc tam regulāri to notīriet. Nepietiekama tīrīšana un atkārtota lietošana citiem cilvēkiem var izraisīt ādas kairinājumu, ekzēmu vai infekciju, ko izraisa mikrobu piesārņojums. Ja rodas ādas kairinājums, neturpiniet lietot produktu.
Nelietojiet produktu, ja jums ir zināma alerģija pret karstumu, un neturpiniet lietot produktu, ja rodas ādas kairinājums.
Lai izvairītos no produkta bojājumiem un apdegumiem, turiet produktu tālāk no atklātas liesmas, oglēm vai citiem karstuma avotiem.
Sūdzību gadījumā nekavējoties konsultējieties ar ārstējošo ārstu.
Lūdzu, ziņojiet ražotājam vai kompetentajai valsts iestādei par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar šo izstrādājumu.
Uzglabāšana
Uzglabāt sausā vietā istabas temperatūrā.
Izmešana
Izmetiet produktu saskaņā ar spēkā esošajiem valsts noteikumiem.

Lietuvių kalba

OMNIMED Ortho Intrinsic 3 pirštas
Ilgųjų pirštų imobilizavimo įtvaras

Indikacija
Nestabilumo jausmas
Piršto sąnario imobilizacija

Paraiška
Atlaisvinkite "Velcro" dirželius ir atidarykite įtvarą
Palaikykite pirštus ir riešą ant įtvaro
Užveržkite "Velcro" dirželius
Vidurinį "Velcro" dirželį tarp nykščio ir rodomojo piršto nukreipkite į rankos nugarėlę.
Skalbimo instrukcijos
Prieš naudodami tvarstį nuplaukite.
Rekomenduojame skalbti įtvarą rankomis 30 °C temperatūroje su švelniu plovikliu.
ploviklis. Prieš skalbdami nuimkite metalinį įtvarą ir užveržkite "Velcro" užsegimus. Nesukite, nesukite ir nevalykite sausuoju būdu. Džiovinti
Nelaikykite įtvaro tiesioginiame karštyje (radiatorius, džiovyklė).
Atsargiai: tepalai, aliejai, losjonai ir tepalai gali pažeisti medžiagą.

30 °C / 86 °F

Pastaba
Plintusai ir (arba) tvarsčiai skirti tik sąlyčiui su nepažeista oda.
Šis gaminys nėra apsauginė įranga ir nėra skirtas apsaugoti nuo sužalojimų nukritus ir pan. Atitinkamai pakoreguokite savo aktyvumo lygį.
Užtikrinkite, kad ortozė būtų tinkamo dydžio, tinkamai pritvirtinta ir tinkamai padėta, kad būtų išvengta vietinio spaudimo ir kraujagyslių bei nervų susiaurėjimo.
Kontraindikacijos: Su gydytoju reikia pasitarti dėl šių indikacijų: odos ligų ir (arba) traumų; uždegimų; iškilusių randų su patinimu; paraudimų ir perkaitimo aprūpintoje kūno dalyje; didesnės apimties venų varikozės, ypač sutrikus grįžtamajam srautui, limfos tekėjimo sutrikimų - taip pat neaiškaus minkštųjų audinių patinimo, esančio toliau nuo pagalbos; jutimo ir kraujotakos sutrikimų kojų srityje, pvz., sergant diabetine neuropatija.
Produktą galima naudoti tik vienam asmeniui. Valykite jį prieš naudodami ir reguliariai valykite. Dėl netinkamo valymo ir pakartotinio naudojimo ant kitų žmonių gali sudirgti oda, atsirasti egzema arba infekcija dėl užteršimo mikrobais. Jei atsiranda odos sudirginimas, nebenaudokite produkto.
Nenaudokite produkto, jei yra žinoma alergija karščiui, ir nebenaudokite produkto, jei atsiranda odos dirginimas.
Laikykite gaminį atokiau nuo atviros liepsnos, žarijų ar kitų šilumos šaltinių, kad išvengtumėte gaminio pažeidimų ir nudegimų.
Jei turite nusiskundimų, nedelsdami kreipkitės į gydantį gydytoją.
Apie visus rimtus incidentus, susijusius su šiuo gaminiu, praneškite gamintojui arba kompetentingai nacionalinei institucijai.
Saugykla
Laikykite sausoje vietoje, kambario temperatūroje.
Šalinimas
Produktą šalinkite pagal galiojančius nacionalinius teisės aktus.